迴夢曲

・杜紅・

為甚麼你們一直這樣沉默？為甚麼汝們不要求——不叫喊想辦法？這個國家甚麼都沒有 呵神呵，甚麼都沒有，」

他凶暴的態度使我害怕，我們該怎樣辦——他的話是甚麼意思？這個人瘋」，我們繼續趕路回去。

稻田全毀了，這一季不會再有收成，在這壹段期間，我們全靠剩下的鹹魚，菜根，地瓜過活，終於，應該乾田畦，預備播種的時間又快來了，沙城告訴我聲音中透露着歡喜，我又愉快地告訴孩子，因為田裏都是魚，可以夠我們吃很多天、於是，我們等待着。精神鼓舞，眼睛閃亮着，肚皮內期望而痛苦。

那一天終於到了，沙城去敲碎泥壅，我跟他一塊兒，帶着眼睛陷凹的孩子們，他們嚷嚷着提着網和籃子，好些天沒有這麼開心了，先挖開 個窟窿，然後又挖一個，口用手指那麼天，水漸漸把泥土沖散，孔洞可以穿過兩條魚，我們對住洞口，張開網，兩腳在爛泥中站得穩穩的，水沖出來，魚也跟着跳進網中掙扎 水統統放完，魚落在網裏，陷在田裏被捉住，牠們瘋狂地崩 旁足）跳，漉鹿鹿（二字旁水）地發着銀光，非常好看，我們懷着無壓的心，手指飛也似地把魚聚在 起 滿載而歸，大家臉上露 像太陽的魚鱗上所現出來的光彩，後來，我們又把田裏的米谷統統檢起來，拿回家中篩舂。

壹直到夜很深，我們還在工作，剝魚，舂米，作完以後，舂出的不夠 斗，這就是一年勞力的代價， 壹年的收成。

我們大吃一頓，，幾乎不用相信會有這樣一回事，我們的捱餓已久的肚皮飽飽地享壽 番，孩子的臉孔雖然依舊衰瘦，但已經得到滿足了，我這才鬆了一口氣，今天我們有得吃，明天也有，米一直可以吃幾個星期，而且還有魚，醃好曬乾，在魚沒有賣完以前我們可以賺不少錢，我要種更多的蔬菜：：如此的夢，快樂，滿足：：睡覺，深熟而甜蜜的睡眠，很多夜晚都沒有享受過的睡眠，我坐在谷糠，魚鱗，鹽粒當中深深感到這樣的要。

八

銀鳳的兩個兒童，也在村上上第一批，製革廠的工人裏面，倆人賺回家的錢，比一個太人的工錢，多。

「你瞧，」銀鳳說：「製革廠眞是值得我們感謝，剛開始這的時候，我不是說說過嗎？

（三十）

癌是否絕症？

（王家駿） 壹叁式

五、癌症能够預防與治療嗎

究竟，有沒有可制止、治療癌症的植物藥劑呢？

目前中國對該問題的努力研究，我們有理由相信，一定有一種植物製劑，可以治療癌症的！

由於中藥的種類很多，在這千萬種藥材中，要找尋幾種有效的抗癌症藥物，是完全有可能的。最近從許多資料中，知道有幾種植物藥劑的研究，已有相當成績。當然，在未有確切證實它的作用之前，還待各方面的努力。

同時，散佈在廣大民間的治癌秘方，是非常多的，雖然大部分未經普遍應用，但其中也必然會有一些對治療癌症有效的，現在有關人員，正進行搜集和整理研究，有系統的從各秘方中進行篩選，找出其中有效成分，進行分析和改變其結構。這種研究工作，是十分有意義的。

在中國歷代醫書中，雖沒有特別提到癌的詳細記載，但有關癰腫，疔毒，癥結，瘤……等病名中，有些也是癌的異稱，根據這些疾病的線索，在醫書上是可以獲得一些寶貴的資料的。

民國五十八年 片市魯別 洪門黨社聯合職員表

正主委	黃如穆	副主委 周松有
執委	伍文燦	關兆銘
	馬明基	馬軒本
社長	馬軒本	
書記	周炳坤	馬軒本
外交	譚錦銓	黃瑞群
財政	司徒德銓	周纘乾
監察	李 煦	馮 連
宣傳	鄭培裕	譚錦銓
康樂	黃瑞群	鄭培裕
核數	馬軒本	譚 銓
庶務	李 煦	馬 連
評議	全體黨社員	

民國五十八年 宛城民治黨職員表

主委	林洪昌	李普榮
書記	周瑞仕	蔡冠許
外交	黃榮才	陳袞裳
財政	陳袞裳	李普榮
監察	袁國偉	陳允拯
核數	袁榮鉅	周瑞仕
評議	全體黨員	

那華斯高沙銀行
辦理眷屬來加的款項

辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），以儲蓄眷屬來加旅費。第一步聯計劃，指定目標若干，僅須分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現啟紅利，由開始便例加人壽保險而不須檢驗體魄，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行為七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

雅慈油漆裝修公司
住家電話 八七六・弍六弍八 午間電話 弍五四・壹四弍三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水喉當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

溫哥華 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

香港高陞老餅家
中秋月餅
雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 玫瑰豆沙月
美麗豬仔籠餅

片打實業公司
本號代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA5-1844 黃潤慧楨 277-5841
梁鐵武 325-3757

梁岳雄 266-8702

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方士啤有遊戲室及睡房取價四萬七千五百元（黃潤慧楨）
▲喜士定近乃磨街西人舖毛西餐館裝璜華瑰有總酒會若加賣唐餐生意更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣弍萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角弍十八祖鋼根三合土栢文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一強）
▲近大學頓巴區五年新九間舖面二十組一個睡房栢文街角位置年租叁萬九千弍百元取價弍十七萬五千元（梁一強）
▲商業區地段位于二十二街東弍千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬大千元（梁春廣）
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）
▲本號代理人壽火險房屋汽車盜劫等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

你的公債券
應被焚燬嗎？

你的大厦可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票，燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱，每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到
冬瓜仔 紅芽芋仔
鮮蓮藕 唐山生羌
鮮馬蹄 芒菓軟糖
白兎糖 天府花生
哮喘丸 李錦記咸蝦
白瓜子 胎盤糖衣片
黑瓜子 高陞豬仔籠餅
每逢星期弍豬肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店 殯館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律懽迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
（特聘華人經理李顯榮）
本館電話 254-2821
李榮住宅 255-3814

桃園
684-3743 684-4822
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時恭命 僑胞光顧 格外歡迎

專上門修理雪櫃 洗衣機 乾衣機 電爐
具政府牌照
馬君寰
電話三弍七弍八六七 或三弍五〇五弍七
優待僑胞收費特廉

美 寶

女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三・六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
【電話：六八一・三七一二
星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢
營業時間：每天至下午八時

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phonc 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada
点 城
黃智理髮室
本號最近辦到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十一元，祖國唱片十弍寸三元弍角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

僑益書局
片打街東二七六號
276 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C.
電話：六八八・五九壹弍
雜誌畫報壹律特價 長期購戶另有優待 圖書租賃歡迎參觀 歡迎外埠僑胞來信詢問辦法

林普安接運貨物行李代辦往碼頭寄貨，取貨手續，價錢相宜
電話：874-7072

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

A & B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。